

Бабанский Алексей Георгиевич

1974 г.р.

Переводчик-синхронист.

Образование: высшее, Киевский Государственный Лингвистический Университет (1997)

Рабочие языки: немецкий, английский, украинский, русский.

Тематика: - общая, IT, военно-морское дело, бизнес-процессы, патентное/авторское право, управление персоналом, наука, сельское хозяйство, кино и телевидение, звукоинжиниринг.



Опыт работы:

преподаватель теории и практики перевода

с 09.2009 по наст. время (1 год 2 месяца)

Украинский Гуманитарный Институт

функции: составление материалов курсов "Общий перевод" 5 курс, и "Теория и практика перевода" 4 курс.

Фриланс переводчик-синхронист

с 03.2002 по наст. время

Работа на презентациях, конференциях, семинарах и тренингах различных компаний и организаций, в числе которых:

Coca Cola Hellenic (тренинги для key account менеджеров, Retailer profit analysis workshops)

Азмол

GUAM («Законодательная база универсальных инструментов пресечения терактов»)

"Український інститут промислової власності" (патентное право, защита авторских прав на интеллектуальную собственность)

Служба Безпеки України

Координаційне Бюро європейської та євроатлантичної інтеграції

Lattanzio e Associati (management and consulting group)

РуссоБит, Торнадо Видео (Россия) (перевод видеопродукции)

GSC Gameworld

UEPLAC

Meridian International School

преподаватель гуманитарных дисциплин для англоязычных студентов
с 09.2004 по 07.2008

CNFA (Citizen's Network for Foreign Affairs) (помощь в развитии частного сектора сельского хозяйства в развивающихся странах)

переводчик и личный ассистент для волонтеров
с 03.1997 по 02.2005

Catalyst Silicon Solutions (IT, компьютерная графика, инжиниринг)

технический переводчик
с 05.1994 по 07.1996